

ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/2021

la Contractul de Închiriere nr. _____ din _____, încheiat între Municipiul Sfântu Gheorghe și _____, cu domiciliul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, nr. __ bl. __, sc. __, ap. __.

Având în vedere Contractul de **Vânzare – Cumpărare**, încheiat între:

1. _____, CNP _____, în calitate de **vânzător**
și
2. _____, CNP _____, în calitate de **cumpărător**,

autenticat cu nr. _____ din _____, de Biroul Individual Notarial _____, prin care s-a transmis:

Dreptul de proprietate asupra garajului nr. __, situat în municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, edificat pe terenul în suprafață de **17 m²** proprietatea Municipiului Sfântu Gheorghe, neînscris în C.F.;

Dreptul de folosință asupra terenului deținut în baza Contractului de Închiriere nr. _____ din _____ încheiat cu Primăria Sfântu Gheorghe.

În conformitate cu prevederile art.41 din Legea nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se încheie prezentul Act Adițional, prin care se modifică următoarele prevederi ale Contractului de Închiriere:

Art. 1. Se modifică **Cap. I. “Părțile Contractante”** și va avea următorul cuprins:

1. **“Municipiul Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Primar – Dl. ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS” și Secretar General – D-na KULCSÁR TÜNDE-ILDIKÓ**, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr.2, în calitate de **proprietar**, pe de o parte și
2. _____, CNP _____, domiciliat în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, nr. _____, bl. _____, sc. __, ap. __, județul _____, identificat cu __ seria __ nr. _____ eliberat în data de _____ în calitate de **chiriaș**, pe de altă parte”

Art. 2. Se modifică **Cap. V “Modalitatea de Plată”** și va avea următorul cuprins:

5.1. Plata chiriei se face la Direcția Finanțe Publice Municipale a Municipiului Sfântu Gheorghe sau prin plată electronică.

5.2. Chiria se plătește trimestrial, cel mai târziu până la data de 15 din ultima lună a trimestrului, cu excepția ultimului trimestru din fiecare an, când se achită până la data de 15 noiembrie.

5.3. Neplata chiriei sau executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la calcularea majorărilor și penalităților de întârziere în condițiile prevederilor reglementate în Codul Fiscal.”

Art. 3. După **Cap. V.** se introduce un nou capitol, **Cap. V.1. “Obligațiile părților”**, care va avea următorul cuprins:

Proprietarul se obligă:

- “să nu îl tulbure pe chiriaș în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de închiriere”

Chiriașul se obligă:

- “să nu schimbe destinația construcției de adăpostire a autovehiculului”

- să întrețină cu responsabilitate fațada construcției cu destinație de garaj;

- "să respect prevederile Legii nr.307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor cu modificările și completările ulterioare, precum și O.M.A.I. nr. 163/2007, privind aprobarea normelor generale de apărare împotriva incendiilor, fiind răspunzător pentru pagubele rezultate din cauza nerespectării acestora."

- "să comunice numărul de înmatriculare al autovehiculului parcat în garaj, în termen de 30 de zile de la semnarea prezentei, și pe parcursul valabilității Contractului de Închiriere, la Compartimentul de Relații cu Publicul, Informații, Registratură din cadrul Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe, precum și orice schimbare intervenită cu privire la autovehiculul deținut în garaj."

Art. 4. La **Cap. 6** „Încetarea Închirierii”, se introduce o nouă liniuță, cu următorul următorul cuprins:

“- dacă interesul local îl impune pe baza unei notificări cu un preaviz de 30 zile, calculat de la primirea notificării de către chiriaș;”

Art.5. Toate celelalte clauze ale Contractului de Închiriere rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional s-a încheiat în baza acordului de voință a părților, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

PROPRIETAR

CHIRIAȘ

Municipiul Sfântu Gheorghe
Primar
ANTAL ÁRPÁD - ANDRÁS

Secretar general
KULCSÁR TÜNDE - ILDIKÓ

Vizat din punct de vedere juridic

ACT ADIȚIONAL
Nr.1/2021

la Contractul de Concesiune nr. _____ din _____, cu modificările și completările ulterioare, încheiat între Municipiul Sfântu Gheorghe și _____, cu domiciliul în _____, str. _____, nr. __, bl. __, sc. __, ap. __.

Având în vedere Contractul de **Vânzare – Cumpărare**, încheiat între:

3. _____, CNP _____, în calitate de **vânzător** și
4. _____, CNP _____, în calitate de **cumpărător**, autentificat cu nr. _____ din _____, de Biroul Individual Notarial _____, prin care s-a transmis:

Dreptul de proprietate asupra garajului, situat în municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, în _____, jud. Covasna, edificat pe terenul în suprafață de **17 m²** proprietatea Municipiului Sfântu Gheorghe, având nr.top._____, neînscris în C.F. ;

Dreptul de folosință asupra terenului deținut în baza Contractului de Concesiune nr. _____ din _____ încheiat cu Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe.

În conformitate cu prevederile art.41 din Legea nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se încheie prezentul Act Adițional, prin care se modifică următoarele prevederi ale Contractului de Concesiune:

Art.1. Se modifică **Cap.I. “Părțile Contractante”** și va avea următorul cuprins:

3. **“Municipiul Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Primar – Dl. ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS” și Secretar General – D-na KULCSÁR TÜNDE ILDIKÓ**, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr.2, în calitate de **proprietar**, pe de o parte și
4. _____, CNP _____, domiciliat în _____, str. _____, nr. __, bl. __, sc. __, ap. __, județul _____, identificat cu __ seria __ nr. _____ eliberat în data de _____, în calitate de **concesionar**, pe de altă parte”

Art.2. Se modifică **Art. 5. Modalitatea de Plată** și va avea următorul cuprins:

“5.1. Plata taxei de concesiune se face la Direcția Finanțe Publice Municipale a Municipiului Sfântu Gheorghe sau prin plată electronică.

5.2. Taxa de Concesiune se plătește trimestrial, cel mai târziu până la data de 15 din ultima lună a trimestrului, cu excepția ultimului trimestru din fiecare an, când se achită până la data de 15 noiembrie.

5.3. Neplata Taxei de Concesiune sau executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la calcularea majorărilor și penalităților de întârziere în condițiile prevederilor reglementate în Codul Fiscal.”

Art.3. La **Art. 6. Obligațiile Părților, pct.2, Concesionarul se obligă**, se introduc patru noi liniițe cu următorul următorul cuprins:

- să nu schimbe destinația construcției de adăpostire a autovehiculului;
- să întrețină cu responsabilitate fațada construcției cu destinație de garaj;
- să respecte prevederile Legii nr.307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor cu modificările și completările ulterioare, precum și O.M.A.I. nr. 163/2007, privind aprobarea normelor generale de apărare împotriva incendiilor, fiind răspunzător pentru pagubele rezultate din cauza nerespectării acestora;

- să comunice numărul de înmatriculare al autovehiculului parcat în garaj, în termen de 30 de zile de la semnarea prezentei, și pe parcursul valabilității Contractului de Concesiune, la Compartimentul de Relații cu Publicul, Informații, Registratură din cadrul Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe, precum și orice schimbare intervenită cu privire la autovehiculul deținut în garaj.”

Art. 4. La **Art. 7** Înțetarea Contractului ce Concesiune, se întroduce o nouă liniuță cu următorul următorul cuprins:

“- dacă interesul local îl impune pe baza unei notificări cu un preaviz de 30 zile calculat de la primirea notificării de către concesionar;”

Art. 5. Toate celelalte clauze ale Contractului de Concesiune rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional s-a încheiat în baza acordului de voință a părților, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

CONCENDENT

CONCESIONAR

Municipiul Sfântu Gheorghe
Primar
ANTAL ÁRPÁD - ANDRÁS

Secretar General
KULCSÁR TÜNDE - ILDIKÓ

Vizat din punct de vedere juridic